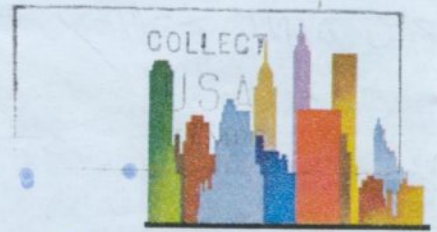


Nathan Süsskind  
82-15 Britton Ave.  
Elmhurst, N.Y. 11373



Prof. David Katz  
45 St. Giles  
Oxford, OX1 3LW  
England

**Celebrate  
America**

AEROGRAMME • VIA AIRMAIL • PAR AVION

② Second fold



© USPS 1/84

**Travel...the perfect freedom**

while differences in Yid. dialects are due to a  
difference in the ratios of the components of  
the mix and of the input of the local dialect.  
Best wishes!

Sincerely

David Katz

דער היינטיקער יידישער שפראך איז דאס רעזולטאט פון פילן יארהונדערטן פון פאראייניגטן פאראייניגטן יידישן שפראך.

ס'איז דאס רעזולטאט פון פילן יארהונדערטן פון פאראייניגטן פאראייניגטן יידישן שפראך.

איבערצייגט זיך דאס יידישע פאלק אין דער צווייטער האלב יארהונדערט פון דער פאראייניגטן פאראייניגטן יידישן שפראך.

עס איז דאס רעזולטאט פון פילן יארהונדערטן פון פאראייניגטן פאראייניגטן יידישן שפראך.

A Dissident View of the Origin of Yiddish

1. The old, moribund view that still refuses to die: that Yiddish is "spoiled German" (David Friedlander) - one can show that the opposite thesis would be much less absurd!

2. The prevalent view (Wenreich, + the Chassam Sofer!): that Jews set about deliberately to create their own language.

3. The factual history: Yiddish is the unconscious result of a mix of German dialects by Jewish refugees from every corner of the Holy Roman Empire. The fragmentation of that Empire into hundreds of semi-independent jurisdictions gave rise to warring rulers, perennially jessed for funds.

They kept squeezing their Jews for more + more money, + when there was no more - the Jews were exiled!

Add to the religious persecutions from the crusades, thru the Black Plague, + beyond, resulted ultimately that around 1350, there was hardly a Jewish community (Ghetto) in Germany, whose members were natives + sons of natives. The dialect of every Ghetto was a "koiné" the resultant of the mix of German dialects, + it differed from the local German dialect. This process of genesis accounts for the common features of Yid. dialects + for the fact that no Yid. dialect is a clone of any German dialect.